



Campionato europeo seniores
Monta da Lavoro Tradizionale
9, 10 e 11 SETTEMBRE 2016

Campionnat d'Europe open adultes cavaliers
"Equitation de Travail"
9, 10 et 11 SEPTEMBRE 2016

European Open Championship for adult riders
SEPTEMBER 9th, 10th, 11th

MOSTRA NAZIONALE DEL CAVALLO

Via Elio Vittorini, 23, 06012

Città di Castello (PG) - ITALY

www.EuroMdIT2016.it - euomdlit2016@fitetrec-ante.it

ITALIA

La Regione/ la Région/*Region*: UMBRIA



La Provincia/la Province/*Province*: PERUGIA



**Con il sostegno di:
Avec le soutien de / With the support of:**

COMUNE DI CITTA' DI CASTELLO
PROVINCIA DI PERUGIA
REGIONE UMBRIA
CONI (Comitato Olimpico Nazionale Italiano)
CONI Umbria
Federazione Italiana Turismo Equestre e TREC - Ante

**Organizzatore
Organisateur / Organization**

FITETREC-ANTE

Indirizzo Segreteria / Adresse Secrétariat / Secretary Address
Largo Lauro de Bosis, 15 – 00135 Roma (Italy)
Tel. 0039 0632650231 – Fax 0699332668 - info@fitetrec-ante.it

**Il Comitato Organizzatore
Le Comité Organisateur / The Organization Board**

Presidente / Président / President

Ernesto Fontetrosciani – ernesto.fontetrosciani@fitetrec-ante.it

Direttore Organizzazione / Directeur de l'Organisation / Director of Organization

Simone Marcora - smarcor@tin.it

Segretario generale / Secrétaire général / Secretary general

Marco Lenci – segretario-generale@fitetrec-ante.it

Delegato Tecnico Internazionale / Délégué Technique International / International Technical Delegate

Thierry Maurouard – thierry.maurouard@fite-net.org

Presidente della Giuria di Campo / Président du jury de terrain / Ground Jury President

Federico Martini

Segreteria informatica / Secrétariat Informatique / Computer Secretary

Claudio Ascenzi - ascenzi.claudio@fastwebnet.it



**Commissione Veterinaria / Commission Vétérinaire/ Veterinary Board
Team**

Jean Luois Mermillod - jeanlouis.mermillod@fitetrec-ante.it

Maniscalco / Maréchal ferrant / Blacksmith

Piagni Corrado and team

Servizio medico / Service medical / Medical service

CRI Città di Castello

Alloggi / Logement / Accomodation

Rosanna Sensolini – rosanna.sensolini@fitetrec-ante.it

Mappa del sito della manifestazione
Plan du site de la manifestation / *Map of the event site*



JUGES/JUDGES

Chaque ONTE peut proposer un juge international. Le Comité organisateur choisit les 3 juges étrangers parmi eux. L'hébergement et le repas de ces juges sont pris en charge du vendredi matin au dimanche soir. Le logement des juges étrangers est prévu à l'Hôtel « Il Boschetto », à environ 3 Km du centre équestre, en chambre double. Les autres frais ne sont pas pris en charge. Si l'hébergement prévu n'est pas utilisé, il n'y aura pas de remboursement possible.

Each NETO can propose one international judge; the organization board will choose 3 foreign judges among them. Full board accommodations for the judges, from Friday morning to Sunday evening, are included. The accommodation chosen is the Hotel "Il Boschetto", about 2 km from the equestrian center. Other expenses incurred are not supported. If this accommodation arranged is not used, there will be no refund.

REGLES ET CONDITIONS DE PARTECIPATION **REGULATIONS AND PARTICIPATION CONDITIONS**

Ce championnat est organisé suivant le règlement international de Equitation de Travail de la FITE. Par leur inscription, les participants acceptent le règlement de la FITE. Les participants s'engagent sous leur propre responsabilité.

Le comité organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident. L'inspection vétérinaire ne garantit pas la bonne santé des chevaux et n'engage en rien la responsabilité de l'organisation.

This championship is organized according to the International Regulation for the Working Equitation of Fite. Registration means that the participants accept the rules emanating of the FITE. Participants register under their own responsibility. The organization board declines any responsibility in case of accident. Veterinary control doesn't guarantee the good health of the horses and shall not engage the liability of the organization.

Chevaux doivent être âgés de 5 ans au minimum. Ils doivent être (conformément au règlement de la FEI) à jour de vaccination contre la grippe équine (vaccin datant

de moins de 6 mois) et être légalement identifié (puce électronique et passeport national ou international).

Horses must be minimum 5 years old. They must also be (according to the rules of the FEI) duly vaccinated against equine influenza (less than 6 months) , and legally identified (electronic microchip and national or international passport.

ASSURANCES/INSURANCE

Tout cavalier ou propriétaire d'équidé est seul responsable de tout dommage causé à un tiers par lui-même, ses employés, ses grooms, ainsi que par son équidé. Une assurance en responsabilité civile avec une couverture suffisante pour les concours internationaux.

Every rider or horse owner is responsible for any damage caused to third parties by himself/herself, his/her employees, his/her grooms, as well as his/her horse. It is compulsory to have an insurance covering civil responsibility, covering international events, for every participant or horse owner.

PASSEPORT DES CHEVAUX/PASSPORT OF HORSES

Le passeport FEI n'est pas obligatoire si le cheval est identifié au moyen d'une puce et d'un passeport national comportant les informations suivantes : fiche signalétique, Information quant au propriétaire - Vaccinations contre la grippe équine conformément au règlement de la FEI.

The FEI passport is not compulsory if the horse is duly identified with a microchip and a national passport with the following information : Identification diagram - Owner's informations and vaccinations against equine influenza, according to FEI's regulations.

VACCINATION/VACCINATION

Pour être considéré comme vaccinée contre la grippe équine , tout équidé doit avoir fait l'objet :

- 1) D'une primo- vaccination constituée de deux injections de vaccin antigrippal, séparées par un intervalle de temps compris entre 21 et 92 jour
- 2) De rappels ultérieurs annuels, tel que l'intervalle entre deux injections n'excède pas douze mois
- 3) Une dernière vaccination datant de moins de six mois au jour de la compétition .

Aucune de ces injections ne doit avoir été effectuée dans les fait dans les 7 jour avant l'arrivée du cheval sur le lieu du concours .

To be considered as vaccinated against equine influenza , every equine must be vaccinated:

- 1) With a primary vaccination: two injections for equine influenza, with a period of 21 to 92 days between each.*
- 2) With annual boosters, so as the period between two injections does not exceed twelve months*
- 3) With an ultimate vaccination against equine influenza in date of less than six months .*

The injection cannot be made in the seven days before the arrival at the competition stables.

CERTIFICATS SANITAIRES/SANITARY CERTIFICATES

Chaque concurrent doit présenter les certificats sanitaires requis pour le transport de l'équidé jusqu'au lieu du concours au moment du contrôle des chevaux.

Si le cheval est originaire d'un pays d'origine membre de l'union Européenne , un certificat sanitaire pour les équidés enregistrés selon l'annexe 2 de la directive 2009/156 en vigueur, doit être fourni.

Dans le cas d'un pays d'origine autre, se rapprocher des services sanitaires du pays concerné. Le certificat devra être établi dans la langue officielle de l'état de destination et dans la langue officielle de l'état d'origine.

L'organisateur veillera à ce que les documents sanitaires nécessaires pour le transport de retour soient établis conformément au règlement . Il seront validés par le vétérinaire officiel de la compétition avant le départ des délégations.

Each competitor must show the sanitary certificates, required for the transport of the event location , for the horse identification control.

If the horse originates from an E.U country , a sanitary certificate for horses registered according to the annex 2 of the Directive2009/156 must be supplied.

If the horse originates from another country, please contact the sanitary services from the concerned country.

The certificate must be draft in the official language of the country of destination and in the official language of the country of origin.

The organizer will take care that of the necessary documents for the return transport: the will be established according to the regulations and be certified by the event's official veterinary before the departure of the delegations.

ANTIDOPAGE/DOPING CONTROL

Les règles et directives de la FEI sont applicables
Rules and instructions of the FEI are applicable.

Propositions d'horaires :

Possibilité d'arrivée sur le site dans la journée de jeudi, a partir de 14h00
It is possible to arrive on Thursday, from 2.00 p.m.

Vendredi / Friday:

Accueil secrétariat : matin
Welcome of the participants. morning

Contrôle vétérinaire : 09.30 h / Veterinary control: 09.30 a.m.

Réunion des chefs d'équipe : 10.30 h / meeting of the team leaders: 10.30 a.m.

Réunion des juges : 11.30 h / meeting of the judges: 11.30 a.m.

Tirage ordre de depart: 12.30 h / draw of departure list: 12.30 a.m.

Reprise de Travail: 14.30 h / Working Equitation Pattern: 02.30 p.m.

Cérémonie d'ouverture : 18 h30 / opening ceremony: 06.30 p.m.

Samedi / Saturday:

Maniabilité technique: 09 h30 / Ease of handling test: 09.30 a.m.

Dimanche / Sunday

Maniabilité chronométrée: 9.30 h / Speed test: 9.30 a.m.

Tri du bétail: 14 h 00 / Cattle test: 02.00 p.m.

Cattle sorting: 2 manches / 2 rounds

Team sorting: 2 manches / 2 rounds

Remise des prix et cérémonie de cloture / Prize-giving and closing ceremony

FORFAITS POUR LES CAVALIERS ET LEURS ACCOMPAGNATEURS

PACKTAGES FOR RIDERS AND ACCOMPANYING PERSON

Les forfait sont calculés du jeudi 8 Septembre 2016 après –midi (seulement hébergement), à Lundi matin 12 Septembre . Hébergement en chambres double ou triple. Boxes démontables avec première paille. Possibilité de monter des petit paddocks près des véhicules (prévoir votre matériel).

Packages are calculated from Thursday 8 September 2016 afternoon (accommodation only) , to Monday 12 a.m. Accommodation in double or triple rooms . Removable and mulched boxes. There is a possibility to set up a little paddocks near the vehicle (bring your own material).

CAVALERS/RIDERS

Forfait A / Package A (All in)

Engagement, boîte, repas, hébergement	Coût par cavalier ,	450 €
<i>Registration fee, box, meals, accommodation</i>	<i>Price per rider ,</i>	<i>450 €</i>

Forfait B / Package B

Engagement, boîte, repas, (pas de logement ni de petit déjeuner)	Coût par cavalier,	350 €
<i>Registration fee, box, meals</i> (no accommodation nor breakfast	<i>Price per rider,</i>	<i>350 €</i>

ACCOMPAGNATEURS/ACCOMPANYING PERSON

Forfait C /Package C (All in)

Repas, hébergement	Coût par accompagnateur,	270 €
<i>Meals, accommodation</i>	<i>Price per person,</i>	<i>270 €</i>

Forfait D/ Package D

Repas (pas de logement ni de petit déjeuner)	Coût par accompagnateur,	150 €
<i>Meals (no accommodation nor breakfast)</i>	<i>Price per person ,</i>	<i>150 €</i>

Pour des arrivées avant jeudi 14h00, contacter les organisateur pour le possibilités et le conditions.

For an arrival before Thursday 2.00 p.m. , please contact the organizers for possibilities and condition

Les montants d'inscriptions doivent être payés à ce compte, au plus tard le 15 Août à 14h00

Payments for registration must be paid to the following bank account no later than 15 August, 15.00 p.m.

IBAN: IT 47 S 03075 02200 CC8500525585

Codice Swift : BGENIT2T

Intestato a /au nom de/ in name of : FITETREC-ANTE

Causale / libellé de la transaction / description of the transaction :
EUROMDLT2016 + nazione

En cas d'annulation /In case of cancellation :

Annulation et remboursement possible jusqu'au 17 Aout 2016.

En case d'annulation entre le 17 Août , **50%** des forfait seront remboursés.

En case d'annulation après le 17 Août 2016 , **aucun remboursement ne sera possible.**

Cancellation and refund possible until August 17th 2016 .

In case of cancellation between August 17th and April 30th 2016, **50%** of the packages will be refunded.

In case of cancellation after August 17th 2016, **no refund will be possible**

INTENTION DE PARTICIPATION/*INTENTION TO PARTICIPATE*

Afin de programmer l'organisation de la meilleure façon, merci de nous informer de votre intention de participer et le nombre des personnes et des chevaux , **meme si ce nombre est variable**

*In order to program the organization in the best condiction, please let us know if you intend to participate and the number of people and horses **even if the number is not final.***

A envoyer avant le **30 Juillet** 2016/*To be sent before **July 30th**, 2016.*

info@fitetrec-ante.it

Nation.....

Personne de contact/ *Contact person* :.....

Tel, fax / mobile :.....

E mail

Nombre des chevaux/ *number of horses*.....

Nombre de cavaliers/ *Number of riders*.....

Nombre d' accompagnateurs/*Number of accompanying persons* :

Signature de la personne de contact :

Signature of the contact person :

INSCRIPTIONS PROVISOIRES/TEMPORARY REGISTRATION

A ENVOYER AVANT LE **30 Juillet** 2016/ *TO BE SENT BEFORE July 30* 2016

info@fitetrec-ante.it

Nation :

Personne de contact/*Contact person* :

Adresse/*Adress* :

Tel, Fax GSM/*Mobile* :

Jour d'arrivée/ *Arrival day* :

Jour de départ/ *Departure day* :

Nombre de cavaliers/ *Number of riders* :

Nombre de chevaux/ *Number of horses* :

Nombre d'accompagnateurs/ *Number of accompanying person* :

Juge / *judge* : 1.....2.....

	Forfait/Packages	Nombre/Number	Total
Cavaliers/ <i>Riders</i>	AX 450,00 €	€
Cavalier <i>Riders</i>	BX 350,00 €	€
Accompagnateurs <i>Accomp.persons</i>	CX 270,00 €	€
Accompagnateurs <i>Accomp.persons</i>	DX 150,00 €	€
		TOTAL	€

IBAN: **IT 47 S 03075 02200 CC8500525585** - Codice Swift : **BGENIT2T**

Communication :inscription provisoire/ *temporary registrations* - MDLT 2016 + Nation

Signature de la personne de contact:/*Signature of the contact person* :



INSCRIPTION DEFINITIVE CAVALIER / DEFINITE REGISTRATION RIDER

A envoyer avant le 30 Juillet 2016/ To send before July 30 th.,2016

info@fitetrec-ante.it

CAVALIER/RIDER:(un formulaire par couple cavalier- cheval/one form for each pair rider - horse)

Nation :	
Nom /Name:	
Prénom /First name:	
Adresse/ Adress :	
Code postal/Postcode:	
Tél &Fax :	
Email :	

CHEVAL/HORSE :

Nom/ Name:	
Numéro d'identification/ Identification number :	
Sexe /Sex :	
Age :	
Robe /Coat colour	
Race :	
Proprietaire / Owner :	

Jour d'arrivée / Arrival day:.....

Jour de Depart/ Departure day.....

Forfait A/Pakage A : 450 €

Forfait B/Pakage B : 340 € (Biffer la mention inutile/Scratch what is not chosen)

Le solde des frais d'inscriptions doit etre payé lors de l'inscption definitive au compte : /The final payment for registration fees must be paid on the definitive registration on the following bank account: IBAN: **IT 47 S 03075 02200 CC8500525585** - Codice Swift : **BGENIT2T**

Communication Inscptions définitives /Definite registration MDLT + Nation

Signature de la personne de contact/Signature of the contact person :



INSCRIPTION DEFINITIVE ACCOMPAGNATEURS
DEFINITE REGISTRATION ACCOMPANYING PERSON

A envoyer avant le 30 Juillet 2016/ To send before July 30th.,2016

info@fitetrec-ante.it

Remarques:

Un formulaire par Nation. Le nombre d'accompagnateurs, y compris le chef d'équipe et le coach, n'est pas limité, dans les limites des possibilités de logements.

Remarks :

One form per Nation, The number of accompanying person is not limited and will be accepted according to accommodation availabilities.

Nation			
Accompagnateurs/ Accompanying person			
	Forfait/Package	Nombre/Number	Total
	Cx 270,00 €	€
	Dx 150,00 €	€
		Total accompagnateurs Total accompanying person	€

Jour d'arrivée/Arrival day:.....

Jour de départ/ Departure day:.....

Le solde des frais d'inscriptions doit être payé lors de l'inscriptions définitive au compte/
The final payment for registration fees must be paid on the definite registration on the following bank account :

IBAN: **IT 47 S 03075 02200 CC8500525585** - Codice Swift : **BGENIT2T**

Comunication :Accompagnateurs/ accompanying MDLT2016 + Nation

Signature de la personne de contact/ Signature of the contact person.....

INSCRIPTION –JUGES / REGISTRATION - JUDGES

A envoyer avant le 30 Juillet 2016/ To send before July 30 th.,2016

info@fitetrec-ante.it

Remarques :

Un formulaire par juges. Les juges doit être proposé par son ONTE et agréé par la FITE .
L'organisateur confirme l'inscription du juges en fonction de ses besoins.

Remarks :

One form for each judge. The judge must be proposed by his/her NETO and certified by the FITE.
The organizer will confirm the registration of the judges, according to the needs of the organization.

Nation	
Nom/ <i>Name</i>	
Prenom/ <i>First name</i>	
Adresse/ <i>Address</i>	
Code postale ville <i>Postcode city</i>	
Tel - Fax	
Email	
Jour d'arrivée <i>Arrival day</i>	
Jour de depart <i>Departure day</i>	
Language/s parlée/s <i>Spoken language/s</i>	
Taille vêtements <i>Clothes Size</i>	

Signature du juges/ *Signature of the judge*:.....

Signature de l'ONTE / *Stamp of NETO*:.....